



Santa Clara County
**PUBLIC
HEALTH**

強制性指令



個人護理服務

2020年7月13日生效
sccgov.org/coronavirus

修訂日期：2020年10月4日



個人護理服務行業 強制性指令

請確認您的設施可以根據州政府命令營業。如果當地的縣政府命令和州政府命令之間有差異，則必須遵循限制性更強的指令。除此強制性指令外，州政府還對必須遵循的某些設施提供了具體指引。

欲瞭解州政府命令和州政府指引的訊息，請瀏覽 covid19.ca.gov。

發布日期：2020年7月14日

修訂日期：2020年10月4日

2020年8月28日，州政府發布了《更安全的經濟藍圖》（以下簡稱「藍圖」），制定了一個在全州範圍內實施的 COVID-19 限制措施系統。聖塔克拉拉縣目前處於藍圖的二級（紅色）。

根據藍圖，所有處於二級的縣（包括聖塔克拉拉縣）的所有個人護理服務企業均可營業。全州範圍的公共衛生局長命令請見[此處](#)，州政府的藍圖請見[此處](#)。這些企業必須遵守本指令、州政府和縣衛生局長命令、州政府新冠肺炎（COVID-19）行業指引文件以及任何適用的健康與安全法規中的強制性要求。

欲瞭解在戶外提供個人護理服務的其他規定，請參閱州政府提供的以下 COVID-19 行業指引文件：

- [擴展更多個人護理服務戶外營業 \(Expanded Personal Care Services Provided Outdoors\)](https://files.covid19.ca.gov/pdf/guidance-outdoor-personal-care--en.pdf) : <https://files.covid19.ca.gov/pdf/guidance-outdoor-personal-care--en.pdf> (請注意，本文件第2頁列出了根據某些州政府規定可能無法在戶外提供的服務)
- [在戶外營業的美髮店和理髮店 \(Hair Salon and Barbershop Services Provided Outdoors\)](https://files.covid19.ca.gov/pdf/guidance-outdoor-hair-salons--en.pdf) (<https://files.covid19.ca.gov/pdf/guidance-outdoor-hair-salons--en.pdf>)

各種各樣的企業提供「個人護理服務」，這些服務涉及服務提供商和顧客之間頻繁的密切身體接觸。「個人護理服務」包括髮型設計和護髮，包括在美髮店和理髮店；指甲護理，

包括在美甲店；在人體藝術、紋身和穿環店提供的服務；美容師、護膚和美容服務；電針脫毛、蜜蠟除毛、絞面除毛和其他脫毛服務；化妝和其他服務，包括在化妝店提供的服務；按摩療法和其他按摩服務（在醫療機構外）；日光浴沙龍裡的服務；提供類似面部或身體護理服務的其他業務；裁縫服務；以及透過實踐或經驗來教授這些服務的任何教育或訓練環境。

雖然個人護理服務行業提供重要的服務來幫助人們維護其儀容和健康，但鑑於 COVID-19 大流行，它們也可能對公共健康構成重大風險。由於個人護理服務涉及服務提供商和顧客之間的長時間密切接觸，但這些企業必須採取額外的預防措施，以減少顧客和員工傳播 COVID-19 的風險。

本指令解釋了個人護理服務行業要如何營運。**本指令是強制性的，如果不遵守本指令，則違反了 2020 年 7 月 2 日發布的縣衛生局長命令（以下簡稱「命令」）。**個人護理服務行業必須遵守縣衛生局長命令、本指令的所有要求、州政府衛生局長命令、州政府新冠肺炎（COVID-19）行業指引文件以及現有的與安全和健康相關的法規要求，包括由聖塔克拉拉縣、本縣的各個城市、加州職業安全與健康管理局（Cal-OSHA）和/或加州理髮與美容委員會頒布的法規要求。

2020 年 7 月 2 日發布的命令

命令對所有企業和活動施加多項限制措施，以確保本縣盡可能保持安全，包括但不限於以下各項：

- **社交間距規程：**所有企業都必須使用[此處](#)的線上表格填寫並向縣政府提交最新版本的《社交間距規程》。提交規程即表示願受偽證罪的處罰，這意味著據簽名人所知，表格上所寫的所有內容都必須真實準確，提交虛假資訊屬於犯罪行為。必須將規程分發給所有工作者，執行命令的所有官員必須可以存取規程。企業有責任確保員工以他們理解的語言瞭解並接受有關規程要求的訓練。
- **告示牌：**所有企業必須列印（1）更新的「新冠肺炎應對準備就緒」標誌和（2）《社交間距規程訪客須知》，並且必須在所有設施的入口處顯眼地張貼。在網上提交《社交間距規程》後，即可列印這些文件。
- **面罩：**企業設施或工作場所中的每個人都必須隨時戴面罩（很年幼的兒童、在醫學上不建議使用面罩的人士或在與聽力障礙者進行交流的時候除外）。**本指令包含在人們獲得某些個人護理服務時，戴面罩最低時間的一般要求的有限例外情形。**

- **人員密度限制：**所有企業都必須限制可能同時在設施中的人數。對於工作人員，限制為室內設施總面積（這意味著總空間，包括僅對員工開放的區域，如儲藏室）每 250 平方英尺容納 1 人。對於顧客，限制對公眾營業的室內空間每 150 平方英尺容納 1 人。人員密度的要求讓企業知道，在一人離開設施前，能允許多少人（工作人員或顧客）入內。陪同家長或監護人的 12 歲以下兒童不計入人員密度限制，但 12 歲及以上的每個人都要計入人員密度限制。

詳情請參閱[命令](#)和[常見問答網頁](#)。

除了適用於命令下的所有企業的這些一般要求之外，所有個人護理服務行業還必須遵守以下指令。

企業可以在室內或室外提供個人護理服務

除非州政府或任何其他適用法律或法規（例如理髮和美容委員會的法規或地方分區法令）明確禁止，否則所有個人護理服務都可以在本縣內的室內或室外提供。衛生局長敦促個人護理企業盡可能在戶外提供服務。如果顧客具有傳染性而自己不知情並在不戴面罩的情況下接受服務，則室外環境有助於確保通風和分散可能產生的任何傳染性飛沫或氣溶膠。

所需的安全措施

除了遵守州政府針對特定行業的指引中的所有要求（網址為 <https://files.covid19.ca.gov/pdf/guidance-hair-salons--en.pdf>）[針對美髮店和理髮店]和 <https://files.covid19.ca.gov/pdf/guidance-expanded-personal-care-services--en.pdf> [對於所有其他個人護理服務企業]），個人護理服務企業必須採取以下補充步驟來保護其工作者和顧客：

1. 保存記錄以方便接觸者追蹤工作

為了在必要時方便縣政府的接觸者追蹤工作，每家企業必須在預約記錄之後創建並保留以下有關每次顧客拜訪的以下訊息至少 60 天。此訊息屬於機密訊息，僅能向縣公共衛生局披露以進行病例調查和接觸者追蹤來保護工作者及顧客的健康：

- a. 顧客的姓名、電話號碼和電子郵箱。
- b. 顧客拜訪的日期、時間和持續時間。
- c. 為顧客提供服務的工作者的姓名和聯絡訊息。

2. 個人防護裝備 (PPE)

- a. 個人護理服務行業必須確保工作者和顧客擁有並確實配戴命令、本指令或任何普遍適用的法律或法規（包括加州職業安全與健康管理局（Cal/OSHA）頒布的法律或法規）所要求的適當的個人防護裝備(PPE)。所有個人護理服務行業都必須提供（免費提供給員工）並確保在距離顧客 6 英尺的範圍內提供服務時，工作者要佩戴以下物品：
 - i. 完全遮蓋鼻子和嘴的外科口罩。
 - 註：N95 口罩是工作者提供顧客戴面罩時無法提供的任何服務所必需的。對於所有其他個人護理服務工作者，尤其是距顧客三英尺範圍內超過 15 分鐘的人員，強烈建議戴 N95 口罩，但並非必須。
 - ii. 在室內進行所有服務的工作者和因顧客無法戴面罩而在室外進行服務的工作者除了需要佩戴遮蓋鼻子和嘴的口罩之外，他們還需要佩戴眼睛防護用具（眼鏡、護目鏡和/或護臉罩）。對於在顧客一直戴著面罩的情況下進行戶外個人護理服務的工作者，建議（但不要求）佩戴眼睛防護用具。
 - iii. 工作服或圍布，在服務顧客前後丟棄或洗滌。
 - iv. 進行適合配戴手套的服務時使用一次性手套，例如化學美髮服務或人體藝術。如果工作者在進行服務時戴手套，則必須在服務顧客前後更換手套。
- b. 個人護理服務企業必須確保所有人，包括顧客和訪客，在任何時候都必須戴面罩，以下所列情形除外：
 - i. 如果服務允許，顧客必須在接受個人護理服務時戴面罩（例如，睫毛服務；眉毛蜜蠟和絞面脫毛；面部紋身、去除紋身和在不需要取下面罩的面部區域進行打孔；打耳洞；眼部或眉毛化妝品塗抹或卸妝；理髮/髮型設計；指甲護理服務；以及其他不需要顧客取下面罩的其他個人護理服務）。
 - ii. 顧客在室內或室外接受需要取下面罩的個人護理服務時可以取下面罩（例如，面部毛髮去除或處理，修剪鬍鬚或面部剃毛，面部護理和面部按摩，面部紋身和面部紋身去除；面部穿孔；面部化妝品塗抹或卸妝；以及其他個人護理服務，只要他們要求顧客或調整面罩），但僅

限於接受服務所需的最短時間和最小程度內。顧客必須盡快戴上面罩，並且在等待服務，進出治療區域，去洗手間以及在設施中的所有其他時間都必須戴上面罩。

3. *在可行的情況下安裝實體屏障的要求。*

個人護理服務企業必須在可行的情況下為顧客與為該顧客提供服務的工作者之間以及接待區的顧客與工作者之間安裝實體屏障（例如塑膠隔板或有機玻璃隔板）。例如，提供美甲服務的企業必須在顧客和美甲師之間設置屏障。

4. *禁止雙重服務。*

因為這種服務要求多名工作者同時進行不必要的密切個人接觸，所以任何個人護理服務企業都不得提供或進行「雙重服務」。雙重服務是指當可以分開進行服務時，兩名工作者同時為一名顧客進行服務。雙重服務的一種常見形式是在美甲店中進行修手指甲-修腳趾甲的組合，當其中一個人為顧客修手指甲時，另一個人同時為同一顧客修腳趾甲。

5. *「雙重預定」需要額外的清潔和社交間距措施。*

「雙重預定」是指當一名工作者本可以先後為兩位顧客進行服務，卻同時為兩位顧客進行服務。雙重預定的一種常見形式是一名髮型師向一位顧客提供染髮服務，然後在第一位顧客等待著色的同時為第二位顧客理髮。雙重預定可能導致工作者與多位顧客同時發生不必要的密切個人接觸。個人護理服務行業不得雙重預定顧客，除非(1)兩位顧客可以彼此之間並且與其他所有人（工作者除外）保持社交間距，(2)工作者每次停止服務一位顧客並開始服務另一位顧客時，員工須用肥皂/洗手液和水洗手至少 20 秒，然後戴上新手套（如有使用）。

6. *租戶和承租人*

個人服務企業不得允許從該企業租賃或租用空間的人員（無論是椅子、卡座還是其他）在其設施處或在其設施內進行任何服務，除非(1) 該企業將此人視為工作人員而承擔在命令、《社交間距規程》以及本指令中所述的義務；(2) 此人首先簽署下表中的聲明。企

業必須保留已簽署的聲明存檔，並應要求提供給縣政府官員，而且必須將聲明的副本提供給簽名人：

本人， [承租人姓名] ，申明本人已經詳盡地審閱了適用於 [企業名稱] 的《個人護理服務行業強制性指令》和 2020 年 7 月 2 日發布的聖塔克拉拉縣衛生局長命令；本人理解這些所有文件；並且本人同意遵守這些文件描述的適用於員工、外包工或其他工作人員的所有要求。本人進一步理解並同意 [企業名稱] 必須確保本人使用面罩和其他個人防護裝備，並向顧客提供面罩，並且因此，本人可能需要償還 [企業名稱] 為獲得此類面罩和個人防護裝備所產生的實際費用。

本人聲明，上述內容是真實正確的，如有虛假，願接受加州法律偽證罪處罰。

_____ 日期 _____
簽名

_____ 姓名（請工整書寫）

衛生局長建議的其他步驟

以下措施不是必需的，但衛生局長強烈建議：

- a. 避免需要顧客拿掉面罩的活動及服務。
- b. 指定專為 50 歲及以上的顧客服務的時間。
- c. 在商店前的室外接待顧客和收款。
- d. 利用技術進行遠程諮詢，而不是親自上門諮詢。
- e. 盡可能將所有交易、諮詢和服務移至戶外。
- f. 成為聖塔克拉拉縣認證的健康美甲店。請參閱 www.sccgov.org/healthynails。

隨時瞭解最新情況

欲知該行業和其他主題的常見問答，請參閱[常見問答網頁](#)。請注意，本指令可能隨時更新。欲知衛生局長命令的最新訊息，請瀏覽縣公共衛生局網站，網址為 www.sccgov.org/coronavirus。